

УДК 37.062.1

СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ АДАПТАЦИЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В СИБИРСКОМ РЕГИОНЕ

С.Л. Васильева

Сибирский государственный медицинский университет
Томск, Российская Федерация
vasilyeva_sl@mail.ru

А.А. Абрамова

Сибирский государственный медицинский университет
Томск, Российская Федерация
neanastasiya@yandex.ru

М.Г. Волкова

Сибирский государственный медицинский университет
Томск, Российская Федерация
img77@sibmail.com

Н.А. Дмитриенко

Сибирский государственный медицинский университет
Томск, Российская Федерация
natalia.dmitrienko@gmail.com

Н.С. Коваленко

Сибирский государственный медицинский университет
Томск, Российская Федерация
contraste@rambler.ru

Аннотация. Актуальность исследуемой проблемы социокультурной адаптации иностранных студентов в Сибирском регионе определяется несколькими факторами: повышением интереса иностранных студентов к региональным вузам, что обусловлено востребованностью соответствующих направлений подготовки; спецификой региона, существенно влияющей на возникновение дополнительных адаптационных трудностей (климат, особенности университетской, городской, региональной среды); небольшим практическим опытом региональных вузов в обучении иностранных студентов из дальнего зарубежья, требующим постоянного мониторинга трудностей адаптационного процесса; необходимостью оптимизации сопровождения иностранных студентов с учетом понимания испытываемых ими затруднений социокультурного и иного характера. Целью исследования является установление, анализ и классификация проблем социокультурной адаптации, определение направлений социокультурной поддержки иностранных студентов в Сибирском регионе. Основными методами исследования стали теоретические (анализ, синтез, конкретизация, обобщение); диагностические (анкетирование); статистические методы. Анкетирование проводилось с участием 83 студентов из дальнего зарубежья, обучающихся на билингвальной программе лечебного факультета Сибирского государственного медицинского университета, который стал площадкой для проведения исследования. В основе анкеты лежит международная шкала социокультурной адаптации (SCAS). Расчеты производились с использованием программы IBM SPSS Statistics. В результате определены факторы, способствующие формированию психологических, социокультурных, дидактических барьеров, затрудняющих процесс обучения. Кроме того, выявлены базовые, этнокультурные (восприятие юмора), региональные (климат, проблемы поиска привычной еды, взаимодействие со сферой услуг) и индивидуальные (участие в общественных мероприятиях и пр.) трудности, влияющие на процесс социокультурной адаптации. Установлены направления сопровождения иностранных студентов для обеспечения их успешной интеграции в культурное и образовательное сообщество. Полученные результаты могут быть полезными для оказания своевременной поддержки иностранным студентам, обучающимся

в вузах Сибирского региона, социальнопсихологическими службами университетов, а также в рамках подготовки студентов к обучению и проживанию в новых социокультурных условиях.

Ключевые слова: социокультурная адаптация, иностранные студенты, поликультурное образование, медицинский университет, интернационализация образования.

Для цитаты: Васильева С. Л., Абрамова А. А., Волкова М. Г., Дмитриенко Н. А., Коваленко Н. С. Социокультурная адаптация иностранных студентов в Сибирском регионе // Профессиональное образование в современном мире. 2020. Т. 10, №4. С. 4212–4222. DOI: <https://doi.org/10.20913/2618-7515-2020-4-05>

DOI: 10.20913/2618-7515-2020-4-05

SOCIO-CULTURAL ADAPTATION OF INTERNATIONAL STUDENTS IN THE SIBERIAN REGION

Vasilyeva, S. L.

Siberian State Medical University
Tomsk, Russian Federation
vasilyeva_sl@mail.ru

Abramova, A. A.

Siberian State Medical University
Tomsk, Russian Federation
neanastasiya@yandex.ru

Volkova, M. G.

Siberian State Medical University
Tomsk, Russian Federation
img77@sibmail.com

Dmitrienko, N. A.

Siberian State Medical University
Tomsk, Russian Federation
natalia.dmitrienko@gmail.com

Kovalenko, N. S.

Siberian State Medical University
Tomsk, Russian Federation
contraste@rambler.ru

Abstract. The problem relevance of socio-cultural adaptation of international students in the Siberian region is determined by several factors: rising interest of international students to regional universities (demand for certain educational programs); special characteristics of the Siberian region (climate, peculiarities of university, urban, regional environment); little experience of regional universities in teaching international students required constant monitoring for adaptation difficulties; need to optimize support to international students considering socio-cultural difficulties. The study aims to establish, analyze and classify the problems of socio-cultural adaptation; to define spheres particularly demanding support for international students in a Siberian region. The research methods were theoretical (analysis, synthesis, concretization, generalization); diagnostic (questionnaire); statistical ones. The questionnaire was carried on with participation of 83 students from far-abroad countries studying the bilingual program (General Medicine Department, Siberian State Medical University) based on the international scale of socio-cultural adaptation. The calculations were made using IBM SPSS Statistics software. It resulted in revealing the factors contributing to psychological, socio-cultural, didactic barriers impeding learning process; identifying various types of difficulties affecting the process of socio-cultural adaptation were pointed out: basic, ethno-cultural (humor perception), regional (climate, searching familiar food), individual (participation in social events). The study establishes directions to support international students, ensure their successful integration into new cultural and educational

community. The results should be useful for specialists of social and psychological services for timely assistance to international students of the Siberian regional universities; in preparing international students for learning and living in new socio-cultural conditions.

Keywords: *socio-cultural adaptation, international students, multicultural education, medical university, internationalization of education.*

For quote: *Vasilyeva, S. L., Abramova, A. A., Volkova, M. G., Dmitrienko, N. A., Kovalenko, N. S.*

[Socio-cultural adaptation of international students in the Siberian region]. Professional education in the modern world, 2020, vol. 10, no. 4, pp. 4212–4222. DOI: <https://doi.org/10.20913/2618-7515-2020-4-05>

Введение. Характерные особенности мировой глобализации, связанные с углублением процессов политической и экономической интеграции, развитием глобальных систем телекоммуникаций, значительно повлияли на роль, функции, форму и способы функционирования образования. В последние десятилетия интернационализация образования является одной из приоритетных задач развития образовательного процесса в мире и главным фактором обеспечения международного образовательного сотрудничества.

Интеграция российского образования в мировое образовательное пространство, необходимость повышения конкурентоспособности и статуса российских вузов, экономические приоритеты являются основными факторами роста экспорта образовательных услуг. Официальная государственная политика также ориентирует вузы на продвижение образовательных услуг на международной арене. В соответствии с государственной программой развития образования на 2013–2020 г. доля иностранных студентов в российских вузах должна составить 10% от общего числа студентов к 2020 г. Реализация программы развития образования, связанная с увеличением количества иностранных студентов, также обуславливает и расширение географии вузов, включающихся в процесс интернационализации. Региональные вузы начинают играть немаловажную роль в привлечении контингента иностранных студентов, предлагая неоспоримые конкурентные преимущества, в частности заключающиеся в более низкой стоимости при сохранении высокого качества обучения. Медицинские вузы, согласно статистике Высшей школы экономики, пользуются повышенным спросом у иностранных студентов, так как именно медицинское образование находится на первом месте в рейтинге направлений подготовки, на которые поступают иностранные студенты [1]. Сибирский государственный медицинский университет (далее СибГМУ), несмотря на богатую историю и высокие позиции в рейтингах медицинских вузов России, лишь последние 5 лет занимается обучением студентов из дальнего зарубежья. Как и многие вузы, вступающие в процесс интернационализации, СибГМУ столкнулся как с проблемами интеграции и адаптации иностранных студентов в новой для них социокультурной среде, так и с вопросами трансформации самой среды, подходов к обучению, педагогической деятельности, на которую непосредственное влияние начали оказывать социокультурные факторы. В этом смысле изучение проблемы социокультурной адаптации иностранных студентов в каждом конкретном вузе и регионе представляется важной актуальной проблемой, затрагивающей как теоретические аспекты, связанные с пониманием самого механизма, процесса и ожидаемого результата адаптации, так и практические моменты, обусловленные необходимостью оптимизации процесса обучения студентов из дальнего зарубежья, разработки рекомендаций и мероприятий для успешной адаптации иностранных студентов в сибирском вузе.

Многими исследователями отмечается тот факт, что «набор» проблем социально-культурной адаптации может зависеть от нескольких факторов (региона обучения со своими социокультурными, климатическими и другими особенностями [2]; контингента студентов, складывающегося в рамках определенного вуза; специализации вуза), которые могут выступать факторами ускорения или замедления процесса адаптации. Актуальность изучения процессов адаптации иностранных студентов как в отдельном регионе, так и в конкретном вузе обусловлена возможностью выявления конкретных проблем, определения их влияния на процесс адаптации иностранных студентов.

Постановка задачи. Социокультурная адаптация была выделена в отдельный вид адаптации и начала изучаться в связи с развитием теории аккультурации и исследованием адаптации переселенцев [3]. В дальнейшем получили развитие изыскания в области формирования культурной компетентности как совокупности соответствующих навыков и демонстрации функционально адаптивного поведения в культурно новых условиях [4; 5].

В современной науке социокультурная адаптация рассматривается как разновидность социальной адаптации [6–8], при изучении которой общество понимается как культурный феномен, а поведение каждого человека – как обусловленное его культурными установками, с одной стороны, и взаимодействием

с другими членами общества, с другой [9]. При этом социокультурная адаптация является способом освоения нестандартных ситуаций и приспособления к новым условиям среды, зачастую через преодоление разного рода психологических, социальных, нравственных, религиозных барьеров [10; 11].

Социокультурная адаптация определяется как «форма взаимодействия субъекта со сферой повседневности, создающая субъекту условия эффективного вхождения в социум и освоения различных форм социальной деятельности» [6, с. 111]. Ее главными особенностями являются опосредованность культурой, пролонгированный характер и сопровождение всех видов деятельности индивида [6].

Таким образом, социокультурная адаптация может рассматриваться как процесс и результат приспособления к окружающей действительности, сопряженный с активной деятельностью самого субъекта [7]. Отсюда, она часто связана с внутренней, психологической адаптацией как с процессом достижения психологической удовлетворенности в новых условиях [12; 13].

Важным аспектом социокультурной адаптации является ее влияние на все виды деятельности человека, в том числе на дидактическую, что позволяет исследователям специфики адаптации иностранных студентов в российских вузах говорить о дидактическом барьере [14], который может быть результатом непривычных способов взаимодействия с участниками образовательного процесса, методов обучения, стиля общения преподавателей и студентов и т.п. Рассмотрение процесса адаптации как некоего преодоления трудностей, в результате которого формируется приспособление к новой среде, мотивирует исследователей к категоризации трудностей для их осознания и осуществления сопровождения иностранных студентов. Так, О. И. Кривцова выделяет:

- психофизиологические трудности, обусловленные стрессами в связи с пребыванием в новой среде, переменой климата, изменениями социально-бытовых условий, питания;
- учебно-познавательные трудности, связанные с вхождением в новую систему образования, предполагающую наличие новых требований и форм контроля, знание языка и т.п.;
- социокультурные трудности, включающие трудности разного рода: коммуникативные трудности, обусловленные незнанием языка и осложняющие общение с другими студентами и преподавателями, а также на бытовом уровне; бытовые трудности, связанные с самостоятельным проживанием в новой стране, что предполагает отсутствие привычного домашнего комфорта, необходимость готовить, убирать и т.п.; незнание или слабое знание культурных традиций и норм поведения также затягивает адаптационный процесс [10].

М. И. Иванова подчеркивает, что адаптационные трудности формируют психологический барьер, вызывающий психологические и эмоциональные перегрузки. К числу таких трудностей она относит:

- адаптационные трудности, связанные с новым климатом, бытом, языком и т.п.;
- психофизиологические трудности, обусловленные вхождением в новую микро- и макросреду, то есть образовательную и культурную, соответственно;
- учебно-познавательные трудности;
- коммуникативные трудности;
- бытовые трудности, связанные в первую очередь с недостатком самостоятельности иностранных студентов, трудностями принятия решений и т.п. [15].

Очевидно, что в зависимости от региона проживания, бытовой устроенности, специализации, осваиваемой студентом-иностранцем, набор трудностей может дополняться. Например, Сибирский регион является особой климатической зоной и суровые сибирские зимы могут стать для иностранных студентов, особенно выходцев из Азии и Африки, настоящим препятствием для продолжения обучения, а также добавлять проблем в список бытовых трудностей. Преодоление трудностей, связанных с социокультурной адаптацией, является необходимым фактором успешности обучения, снимает «дидактический» и «психологический» барьеры, что обуславливает важность выявления таких трудностей и сопровождения иностранных студентов в процессе интеграции в новые для них общество и культуру.

Цель данного исследования заключается в определении спектра трудностей социокультурной адаптации иностранных студентов в СибГМУ и установлении базовых, региональных и индивидуальных социокультурных факторов, оказывающих непосредственное влияние на успешность адаптации и, как следствие, процесса обучения. При этом в основе исследования лежит анализ таких компонентов социокультурной адаптации, как коммуникативные навыки, знание правил и культурных особенностей страны пребывания, а также понимание необходимости следовать этим правилам и установкам, бытовые условия, в том числе связанные с организацией питания, проживания, пользования общественным транспортом и т.п.

Основными задачами исследования являются: проведение анкетирования иностранных студентов из дальнего зарубежья для установления сложностей их адаптации к новым социокультурным условиям; выявление проблем социокультурной адаптации и моментов, не представляющих трудностей

для иностранных студентов, обучающихся в Сибирском регионе и, в частности, в СибГМУ; категоризация трудностей в зависимости от обуславливающих их факторов на базовые, региональные и индивидуальные.

Методология и методика исследования

Методы исследования

В процессе исследования были использованы следующие методы: теоретические (анализ, синтез, конкретизация, обобщение); диагностические (анкетирование); статистические методы.

Этапы исследования

Исследование проводилось в три этапа: на первом этапе осуществлялся теоретический анализ научных работ по проблеме социокультурной адаптации; выделены проблема, цель и методы исследования, составлен план исследования. На втором этапе было проведено анонимное анкетирование респондентов, в качестве которых выступили 83 студента 1–3 курсов из стран дальнего зарубежья, обучающиеся на билингвальной программе лечебного факультета СибГМУ. СибГМУ при этом стал основной площадкой для проведения исследования.

Респондентам была предложена анонимная анкета на английском языке, содержащая вопросы по основным аспектам пребывания в России, в частности в Сибирском регионе, связанные с коммуникацией, досугом, культурой и благоустройством. Структура вопросов подразумевала оценку каждой позиции по пятибалльной системе.

В основе данной анкеты лежит шкала социокультурной адаптации (SCAS) [4; 5]. Окончательный вариант вопросника состоял из 20 пунктов: 15 пунктов SCAS, в которых использовались 5-балльные шкалы ответов типа Лайкерта, 4 пункта о демографических характеристиках респондентов и пункт – согласие участвовать в опросе. Данная анкета была выбрана в связи с высокими показателями эффективности сбора данных при минимальных финансовых затратах и своевременном получении результатов [16; 17]. Расчеты производились с использованием программы IBM SPSS Statistics.

Третий этап исследования заключался в анализе ответов респондентов и выявлении на их основе связанных с социокультурной адаптацией проблем.

Результаты. В исследовании приняли участие иностранные студенты (83 человека), обучающиеся на 1–3 курсах, прибывшие из стран Азии (Индия); Африки (Нигерия, Намибия, Зимбабве); Америки (Доминиканская Республика). Респондентами анкеты были преимущественно мужчины (60%). Средний возраст выборки составил 20 лет (от 17 до 24). Статистические данные представлены в таблицах 1–3.

Таблица 1

Социально-демографическая характеристика – пол
Table 1. Socio-demographic characteristics-gender

Пол	Количество
Женский	35
Мужской	47
Не указан	1
Всего	83

Таблица 2

Социально-демографическая характеристика – гражданство
Table 2. Socio-demographic characteristics-citizenship

Гражданство	Количество
Не указано	3
Доминиканская Республика	5
Индия	56
Намибия	5
Нигерия	9
Зимбабве	5
Всего	83

Таблица 3

Социально-демографическая характеристика – возраст
 Table 3. Socio-demographic characteristics-age

Возраст	Лет
Минимум	17,00
Максимум	24,00
Среднее	19,8833

Респондентам предлагалось оценить при помощи пятибалльной шкалы уровень сложности выполнения ряда общих задач в их новой среде от (1) «без затруднений» до (5) «сильные трудности».

Результаты анализа уровня сложности выполнения социально-бытовых ситуаций иностранными студентами СибГМУ приведены на диаграмме (рис. 1).

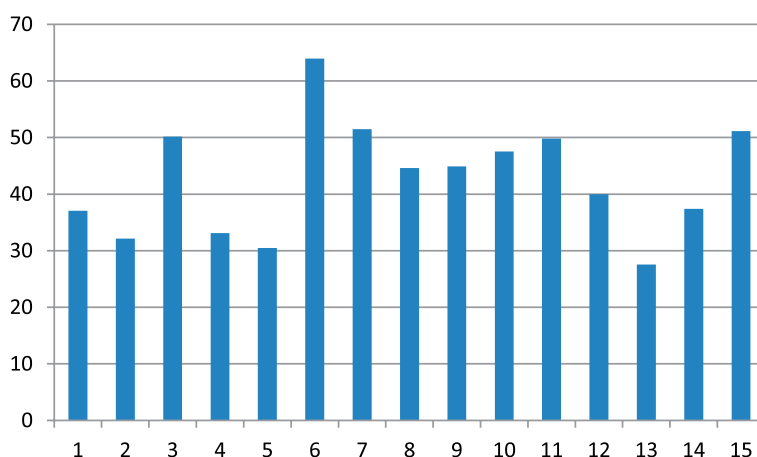


Рис. 1. Соотношение показателей уровня сложности выполнения социально-бытовых ситуаций

Fig. 1. Ratio of indicators of the complexity level to perform social situations

Показатель общей степени сложности / difficulty (d) высчитывался по математической формуле расчета процента от числа $d = x \cdot 100 / y$, где x – суммарное количество баллов по шкале затруднений для конкретной социальной ситуации для всех опрошенных студентов; y – суммарное количество баллов для всех заявленных ситуаций для всех опрошенных студентов. Например, общая степень сложности для ситуации «ориентирование в новой городской среде» составляет $113 \cdot 100 / 305 = 37,04918 = 37,05$ (округляем до сотых).

Ситуации представлены в порядке, аналогичном указанному в анкете. Цифры горизонтальной линии соответствуют номеру социально-бытовой ситуации: 1) ориентирование в новой городской среде; 2) пользование общественным транспортом; 3) новые климатические условия; 4) новый ритм жизни; 5) покупки; 6) поиск привычной / любимой еды; 7) самопрезентация, разговор о себе; 8) знакомства в новой языковой среде; 9) способность понятно выразить точку зрения; 10) посещение общественных мероприятий; 11) понимание юмора, шуток в новой языковой среде; 12) культурные и этнические различия; 13) соблюдение правил и законов; 14) пользование услугами социальных институтов; 15) некачественный сервис. Числовые данные отражают среднее значение показателя уровня затруднений в процентном соотношении, где 100 – числовой максимум показателя затруднений.

Большинство социально-бытовых ситуаций характеризуются средним показателем уровня сложности их выполнения. Наибольшую трудность у респондентов вызывают ситуации, связанные с поиском привычной / любимой еды в новом месте проживания. Более 90% опрошенных студентов приехали из стран Азии (84% Индия) и Африки, национальная кухня которых сильно отличается от русской или европейской. Наименьшая степень затруднения, по данным опроса, отмечается в ситуациях, связанных с нормами, правилами и соблюдением законов.

Результаты статистического анализа частоты ответов респондентов по 5-балльной системе оценивания трудности и среднего процентного значения для 15 социально-бытовых ситуаций представлены в таблице 4. Таблица организована в порядке убывания от наивысшего среднего балла к наименьшему среднему баллу показателя трудности выполнения конкретной ситуации. Пунктирная линия отделяет группу с высоким средним баллом от группы со средним баллом и группу со средним баллом от группы с низким средним баллом.

Таблица 4

Среднее процентное значение показателя трудности выполнения социально-бытовых ситуаций и частотное соотношение ответов респондентов

Table 4. Average percentage value of the indicator of difficulty to perform social situations and frequency ratio of respondents' answers

Социально-бытовая ситуация	Не трудно	Вызывает небольшие затруднения	Умеренно трудно	Вызывает большие затруднения	Высшая степень трудности	Среднее значение %
6. Поиск любимой еды	14,8%	19,7%	19,7%	23,0%	23,0%	9,969
7. Представление / разговор о себе	19,7%	32,8%	26,2%	13,1%	8,2%	8,027
15. Неудовлетворительное качество услуг	18,0%	32,8%	31,1%	11,5%	6,6%	7,975
3. Климат	18%	31,1%	34,4%	14,8%	1,6%	7,822
11. Понимание шуток / юмора	27,9%	29,5%	16,4%	18%	8,2%	7,771
10. Общественные мероприятия	32,8%	23,0%	24,6%	13,1%	6,6%	7,413
9. Быть понятным другим	31,1%	36,1%	16,4%	9,8%	6,6%	7,004
8. Новые знакомства	36,1%	27,9%	19,7%	9,8%	6,6%	6,953
12. Культурные / этнические различия	41%	27,9%	23%	6,6%	1,6%	6,237
14. Социальные институты	45,9%	31,1%	16,4%	3,3%	3,3%	5,828
1. Ориентирование в городе	37,7%	41%	19,7%	1,6%	0%	5,777
4. Ритм жизни	63,9%	24,6%	8,2%	1,6%	1,6%	5,164
2. Транспорт	50,8%	37,7%	11,5%	0%	0%	5,010
5. Покупки	63,9%	24,6%	8,2%	1,6%	1,6%	4,755
13. Соблюдение правил / законов	70,5%	23,0%	4,9%	1,6%	0%	4,295
Итого	37,678%	29,902%	18,729%	8,653%	5,038%	100

Статистический анализ ответов демонстрирует детальную картину уровня социально-культурной адаптации иностранных студентов, принявших участие в анкетировании. Большинство респондентов (65%) отметили, что поиск привычной / любимой еды вызывает у них гораздо больше трудностей, чем понимание инокультурных различий и юмора. В числе трудностей также разговор о себе, что, вероятно, объясняется, прежде всего, принадлежностью большинства респондентов к индийской культуре, в которой скорее принято погружение в себя и свой внутренний мир, духовное саморазвитие, скромность и т.п. Многие респонденты отметили неудовлетворительное качество услуг как одну из сложностей, с которой они столкнулись в нашей стране и в городе в частности. При этом важно, что иностранные студенты отмечают, что для них практически не вызывает затруднений знакомство с новыми людьми (36,1% – не трудно, 27,9% – вызывает небольшие затруднения), культурные различия (41% – не трудно, 27,9% – вызывает небольшие затруднения), общение в рамках социальных институтов (45,9% – не трудно, 31,1% – вызывает небольшие затруднения), а также приспособление к ритму жизни, транспорту и существующим нормам и правилам. Примечательно, что сибирский климат, хотя

и оказавшийся на четвертом месте в списке затруднений, в большинстве случаев определяется как умеренное (34,4%) или небольшое затруднение (31,1%).

Таким образом, большинство ситуаций оценивается средним показателем трудности и ниже среднего, что может свидетельствовать о том, что в целом студенты чувствуют себя достаточно комфортно в социокультурном плане.

Результаты нашего исследования показали, что иностранные студенты достаточно быстро и легко адаптируются к новым социокультурным условиям. По совокупности полученных в результате тестирования ответов по всем категориям и ситуациям преобладают ответы «Не трудно» – 37,678% и «Вызывает небольшие затруднения» – 29,902%. Причем в данной категории максимально простыми для иностранных студентов стали ситуации, связанные с соблюдением правил и законов, совершением покупок, использованием общественным транспортом, что, вероятно, объясняется наличием отлаженной системы сопровождения иностранных студентов, в том числе в рамках организации тьюторства с помощью русскоязычных студентов, имеющих достаточный уровень владения английским языком и помогающих студентам-иностранцам, особенно на начальных курсах, во многих бытовых ситуациях и с перемещением по городу. Не вызвал затруднений и ритм жизни в провинциальном городе. Центральные позиции (обозначены пунктирными линиями) в приведенной таблице 4 заняли ситуации, в которых при преобладании ответов в категории «Не трудно» (от 31 до 46%) и низких значений в категории «Высшая степень трудности» (от 1,6 до 6,6%) все же ответы в других категориях расположились достаточно равномерно, что говорит о том, что студентам-иностранцам, не владеющим или плохо владеющим русским языком, все же доставляет определенные проблемы реализация социальных функций, связанных с посещением общественных мероприятий, общением и взаимодействием с представителями другой культуры. Возможно, это является причиной того, что иностранные студенты, особенно прибывшие из одной страны, предпочитают держаться вместе и разговаривать между собой на родном или английском языке и меньше контактировать с русскоязычными студентами.

Ситуации, вызывающие серьезные затруднения, составили лишь 5,038% случаев и представлены единичными ответами. Исключение составляет только ситуация, связанная с поиском привычной еды, которую 23% респондентов отметили как соответствующую высшей степени трудности. Данный факт объясняется тем, что большинство опрошенных оказались выходцами из Индии, где, как известно, преобладают острые блюда с большим количеством специй. Для студентов из Индии русская еда кажется пресной, и им сложно адаптироваться к ней, поэтому зачастую студенты из Индии предпочитают готовить сами.

Выводы. Обсуждение. Несмотря на обусловленный социальной потребностью интерес к проблеме социокультурной адаптации со стороны различных направлений – социологии, психологии, педагогики, наличие определений социокультурной адаптации и ее основных компонентов, вопрос о содержании, механизмах и трудностях социокультурной адаптации, как показывают исследования, решается в каждом конкретном случае, то есть в каждом вузе, регионе и стране весьма специфическим образом. Так, например, иностранные студенты, обучающиеся в японских университетах, указывают на затруднения, связанные с совершением покупок, посещением мест общественного питания [18], в то время как для иностранных студентов в университете Джонсон-Уэльс на юго-востоке США наибольшую степень затруднения вызывают ситуации общения, например «знакомство с новыми людьми американской культуры» [19]. Студенты НИ ТПУ говорят, что большой проблемой для них является климат и долгая зима, многие скучают по родителям, испытывают трудности привыкания к новой культуре и поиска друзей [20]. В то же время студенты СибГМУ, временно проживающие в этом же регионе, на первое место ставят трудности с поиском привычной еды и представлением себя, при этом рассматривая культурные различия как не представляющие трудности (41%) либо вызывающие небольшие трудности (27,9%).

В первую очередь эти расхождения в наборе трудностей и восприятии действительности обусловлены многосторонностью самого процесса адаптации, на который влияет множество факторов. Так, с одной стороны, это религия, культура, индивидуальные особенности адаптантов, с другой стороны, это особенности принимающей культуры, а в случае со студентами, вовлеченными в процесс, еще и традиции обучения, способы выстраивания коммуникации и т.п. Как следствие, на пересечении, на стыке разных аспектов формируется многообразие способов и моделей взаимодействия культур и индивидуумов внутри данных культур, традиций образования, на которые накладываются региональные и профессиональные факторы, в совокупности порождающие специфичные трудности, требующие решения и индивидуального сопровождения внутри каждой образовательной единицы и каждого региона. В связи с этим изучение внутривузовских и региональных аспектов социокультурной адаптации иностранных студентов представляется необходимым для создания оптимальных условий обучения и повышения конкурентоспособности учебных заведений на всей территории России.

Заключение. В целом результаты исследования показали возможность разделения всех выявленных трудностей на три основные группы: 1) базовые трудности, связанные с этнокультурными различиями, которые испытывают все иностранные студенты, приезжающие на обучение в Россию; 2) региональные трудности, обусловленные спецификой региона и его отличиями от центральных областей России; 3) индивидуальные трудности, касающиеся отдельных студентов или представителей отдельных культур. Следует отметить, что именно базовые трудности, как правило, предсказуемы и именно на их предотвращение направлены основные усилия вузов, связанные с организацией помощи иностранным студентам. Наше исследование также показало высокий уровень удовлетворенности студентов по таким базовым показателям, как адаптация к культурным различиям, общение с представителями принимающей культуры, усвоение норм и правил и т.п. Региональный компонент, с одной стороны, обеспечил снятие отдельных трудностей, например ориентирование в городе, в силу небольшого размера и сосредоточенности основных объектов инфраструктуры в центре города, и, с другой стороны, добавил дополнительные трудности. К таким региональным трудностям относятся климат с холодными и долгими зимами; поиск привычной еды, что становится проблемой в связи с тем, что услуги общепита в небольших провинциальных городах весьма ограничены более традиционными направлениями и мало ориентированы на приготовление национальных блюд; качество услуг, также обусловленное ограниченностью возможностей регионов по сравнению с центральными областями. При этом именно региональные трудности оказались на самых высоких позициях и получили в анкетах иностранных студентов определения «трудно» и «очень трудно». Наконец, индивидуальные трудности, по результатам нашего исследования, вызваны культурными особенностями самих иностранных студентов и их национальных характеров. К примеру, для студентов из Индии большие трудности представляют разговоры о себе, участие в общественных мероприятиях, что обусловлено традициями культуры. Понимание социокультурных трудностей разного порядка необходимо в рамках каждой страны и региона для установления сфер, где иностранным студентам требуется оказание своевременной помощи и сопровождения.

В заключение следует отметить важность понимания взаимосвязанности процессов адаптации студентов из дальнего зарубежья и развития самого вуза в аспекте интернационализации обучения. Позитивные тенденции, которые можно наблюдать в настоящее время, заключаются в том, что успешная адаптация уже рассматривается многими вузами как необходимый компонент эффективности обучения, так как позволяет снять дидактические и психологические барьеры, способствовать интеграции иностранных студентов в новое культурное сообщество, сформировать положительный опыт, а следовательно, привлечь новые поколения иностранных студентов благодаря построению позитивного имиджа вуза.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Академическая мобильность иностранных студентов в России // Факты образования. 2016. Вып. 7. URL: <https://5top100.ru/upload/iblock/750/fo7.pdf> (дата обращения: 08.02.2020).
2. Беккер И.Л., Иванчин С.А. Проблемы адаптации иностранных студентов к образовательному процессу российского вуза (на примере Пензенского государственного университета) // Известия высших учебных заведений. Поволжский регион. Гуманитарные науки. 2015. №4. С. 247–257.
3. Berry J.W. Immigration, acculturation, and adaptation // Applied Psychology: International Review. 1997. Vol. 46, №1. P. 5–68.
4. Searle W., Ward C. The prediction of psychological and sociocultural adjustment during cross-cultural transitions // International Journal of Intercultural Relations. 1990. № 14. P. 449–464.
5. Ward C., Kennedy A. The measurement of sociocultural adaptation // International Journal of Intercultural Relations. 1999. Vol. 23, №4. P. 659–677. DOI: [https://doi.org/10.1016/S0147-1767\(99\)00014-0](https://doi.org/10.1016/S0147-1767(99)00014-0).
6. Лондаджим Т. Социокультурная адаптация: сущность и функции // Альманах современной науки и образования. Тамбов, 2011. № 11. С. 109–112.
7. Овсянникова И.Г., Терещенко Т.М. Социокультурная адаптация иностранных студентов к условиям обучения в российском вузе // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2018. №3. С. 41–46.
8. Орлова Э.А. Социокультурная реальность: к определению понятия // Личность. Культура. Общество. 2007. Т. 9, вып. 1. С. 70–86.
9. Парсонс Т. К общей теории действия: теоретические основания социальных наук // О структуре социального действия. Москва, 2002. С. 421–423.
10. Кривцова О.И. Социокультурная адаптация иностранных студентов в образовательной среде российского вуза (на примере Воронежской государственной академии им. Н.Н. Бурденко) // Фундаментальные исследования. 2011. №8, ч. 2. С. 284–288.

11. Сушко Н. Г. О некоторых аспектах социокультурной адаптации иностранных студентов к образовательной среде // Ученые заметки ТОГУ. 2017. Т. 8, №3. С. 302–309.
12. Лебедева Н. М. Введение в этническую и кросскультурную психологию: учеб. пособие. Москва: Старый сад, 1998. 316 с.
13. Лебедева Н. М. Теоретические подходы к исследованию взаимных установок и стратегий межкультурного взаимодействия мигрантов и населения России // Стратегии межкультурного взаимодействия мигрантов и населения России. Москва, 2009. С. 10–63.
14. Росляков А. Е. Процесс адаптации студентов в условиях вуза // Психология и эргономика. 2003. №4. С. 21–26.
15. Иванова М. И. Социально-психологическая адаптация иностранных студентов к высшей школе России: дис. ... д-ра психол. наук. Санкт-Петербург, 2001. 353 с.
16. Creswell J. W. Research design: qualitative, quantitative, and mixed methods approaches. Thousand Oaks: Sage Publ., 2009. 246 p.
17. Gall M., Gall J., Borg R. Educational research an introduction. 8th ed. New York: Pearson Education, 2007. 672 p.
18. Simic-Yamashita M., Tanaka T. Exploratory factor analysis of the Sociocultural Adaptation Scale (SCAS) among international students in Japan // Journal of Humanities and Social Sciences. 2010. Vol. 29. P. 27–38.
19. Wilson G. P. Fitting-in: sociocultural adaptation of international graduate students // NERA Conference Proceedings. 2011. URL: https://opencommons.uconn.edu/nera_2011/21/ (accessed 08.02.2020).
20. Гурбан А. Д. Социокультурная адаптация иностранных студентов в российских вузах (на примере ТПУ): магистерская дис. / Нац. исслед. Томский политехн. ун-т. Томск, 2017. 81 с.

REFERENCES

1. Academic mobility of foreign students in Russia. *Facts of education*, 2016, iss. 7. URL: <https://5top100.ru/upload/iblock/750/fo7.pdf> (accessed 08.02.2020) (In Russ.)
2. Bekker I. L., Ivanchin S. A. Adaptation problems of foreign students in the educational process of a Russian university (on the example of Penza State University). *Proceedings of higher educational institutions. Volga region. Humanities*, 2015, no. 4, pp. 247–257. (In Russ.)
3. Berry J. W. Immigration, acculturation, and adaptation. *Applied psychology: International Review*, 1997, vol. 46, no. 1, pp. 5–68.
4. Searle W., Ward C. The prediction of psychological and sociocultural adjustment during cross-cultural transitions. *International Journal of Intercultural Relations*, 1990, no. 14, pp. 449–464.
5. Ward C., Kennedy A. The measurement of sociocultural adaptation. *International Journal of Intercultural Relations*, 1999, vol. 23, no. 4, pp. 659–677. DOI: [https://doi.org/10.1016/S0147-1767\(99\)00014-0](https://doi.org/10.1016/S0147-1767(99)00014-0).
6. Londadzhim T. Sociocultural adaptation: essence and functions. *Almanac of Modern Science and Education*, 2011, no. 11, pp. 109–112. (In Russ.)
7. Ovsyannikova I. G., Tereshchenko T. M. Sociocultural adaptation of foreign students to study conditions in a Russian university. *Proceedings of Volgograd State Pedagogical University*, 2018, no. 3, pp. 41–46. (In Russ.)
8. Orlova E. A. Socio-cultural reality: to the definition of a concept. *Personality. Culture. Society*, 2007, vol. 9, no. 1, pp. 70–86. (In Russ.)
9. Parsons T. Toward a general theory of action: theoretical foundations of the social sciences. *On the social action structure*. Moscow, 2002, pp. 421–423. (In Russ.)
10. Krivtsova O. I. Sociocultural adaptation of foreign students in the educational environment of the Russian university (on the example of the Voronezh State Academy named after N. N. Burdenko). *Fundamental Studies*, 2011, no. 8, pp. 284–288 (In Russ.)
11. Sushko N. G. On some aspects of the sociocultural adaptation of foreign students to the educational environment. *Scientific notes of Pacific State University*, 2017, vol. 8, no. 3, pp. 302–309. (In Russ.)
12. Lebedeva N. M. *Introduction to ethnic and cross-cultural psychology*. Moscow, Old Garden, 1998, 316 p. (In Russ.)
13. Lebedeva N. M. Theoretical approaches to study mutual attitudes and strategies for intercultural interaction of migrants and population of Russia. *Strategies of intercultural interaction between migrants and population of Russia*. Moscow, 2009, pp. 10–63. (In Russ.)
14. Roslyakov A. E. The process of student adaptation in the university environment. *Psychology and Ergonomics*, 2003, no. 4, pp. 21–26. (In Russ.)
15. Ivanova M. I. *Socio-psychological adaptation of foreign students to higher education in Russia*: dissertation. Saint Petersburg, 2001, 353 p. (In Russ.)
16. Creswell J. W. *Research design: qualitative, quantitative, and mixed methods approaches*. 3rd ed. Thousand Oaks, Sage Publ., 2009, 246 p.

17. Gall M., Gall J., Borg R. *Educational research: an introduction*. 8th ed. New York, Pearson Education, 2007, 672 p.
18. Simic-Yamashita M., Tanaka T. Exploratory factor analysis of the sociocultural adaptation scale (SCAS) among international students in Japan. *Journal of Humanities and Social Sciences*, 2010, vol. 29, pp. 27–38.
19. Wilson G.P. Fitting-in: sociocultural adaptation of international graduate students. *NERA Conference Proceedings*, 2011. URL: https://opencommons.uconn.edu/nera_2011/21/ (accessed 08.02.2020).
20. Gurban A.D. *Sociocultural adaptation of foreign students in Russian universities (a case of TPU)*: master diss. Tomsk, 2017, 81p. (In Russ.).

Информация об авторах

Васильева Светлана Леонидовна – кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков ФГБОУ ВО «Сибирский государственный медицинский университет» (Российская Федерация, 634 050, Томск, ул. Московский тракт, 2, e-mail: vasilyeva_sl@mail.ru).

Абрамова Анастасия Анатольевна – кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО «Сибирский государственный медицинский университет» (Российская Федерация, 634 050, Томск, ул. Московский тракт, 2, e-mail: neanastasiya@yandex.ru).

Волкова Марина Геннадьевна – кандидат филологических наук, доцент кафедры латинского языка и медицинской терминологии ФГБОУ ВО «Сибирский государственный медицинский университет» (Российская Федерация, 634 050, Томск, ул. Московский тракт, 2, e-mail: img77@sibmail.com).

Дмитриенко Наталья Александровна – кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО «Сибирский государственный медицинский университет» (Российская Федерация, 634 050, Томск, ул. Московский тракт, 2, e-mail: natalia.dmitrienko@gmail.com).

Коваленко Надежда Сергеевна – кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО «Сибирский государственный медицинский университет» (Российская Федерация, 634 050, Томск, ул. Московский тракт, 2, e-mail: contraste@rambler.ru).

Статья поступила в редакцию 10.08.20

После доработки 23.10.20

Принята к публикации 26.10.20

Information about the authors

Svetlana L. Vasilyeva – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Head of Foreign Languages Department, Siberian State Medical University (2 Moskovskiy trakt, Tomsk, 634050, Russian Federation, e-mail: vasilyeva_sl@mail.ru).

Anastasiya A. Abramova – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Foreign Languages Department, Siberian State Medical University (2 Moskovskiy trakt, Tomsk, 634050, Russian Federation, e-mail: neanastasiya@yandex.ru).

Marina G. Volkova – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Latin Language and Medical Terminology Department, Siberian State Medical University (2 Moskovskiy trakt, Tomsk, 634050, Russian Federation, e-mail: img77@sibmail.com).

Natalia A. Dmitrienko – Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Foreign Languages Department, Siberian State Medical University (2 Moskovskiy trakt, Tomsk, 634050, Russian Federation, e-mail: natalia.dmitrienko@gmail.com).

Nadezhda S. Kovalenko – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Foreign Languages Department, Siberian State Medical University (2 Moskovskiy trakt, Tomsk, 634050, Russian Federation, e-mail: contraste@rambler.ru).

The paper was submitted 10.08.20

Received after reworking 23.10.20

Accepted for publication 26.10.20